中国新闻出版广电报
2025年8月11日 星期一 责编:郝天韵 洪玉华 版式:桂政俊 责校:魏铼

十年磨剑 还原史实

——上海交通大学出版社献礼中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利80周年

2025年是中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利80周年，作为最诚挚的献礼，特推荐上海交通大学出版社“东京审判出版工程”。

“东京审判出版工程”是自2011年启动的具有重大战略意义的系列出版项目，为我国“构建更有效力的国际传播体系”贡献了独特的力量，为中华民族的苦难史、抗争史留下了客观而厚重的记录。

承载国家意志和战略意义 项目规模宏大内涵丰厚

第二次世界大战期间，中国是遭受日本侵略时间最长、受害最深的国家，惩戒日本战犯的国际法庭审判——东京审判是战后国际秩序的压舱石。系统地收集、整理、研究东京审判的核心文献，对于研究日本战争责任和抗战历史具有重大的文献价值和现实意义。

“东京审判出版工程”主要以第二次世界大战后远东国际军事法庭对日本战犯的审判为研究对象，依托上海交通大学东京审判研究中心（现战争审判与世界和平研究院），通过系统搜集、整理、翻译和出版核心文献与研究著译，旨在为国内外的学者和研究机构提供一个全面、准确、权威的研究平台。项目自运行以来，目前已出版大型史料文献总计300余卷，以及数十种国内外优秀学术专著和通俗读本，建设了“东京审判文献数据库”。

2013年，上海交通大学出版社联合国家图书馆出版社共同策划出版了《远东国际军事法庭庭审记录》（英文版，80卷），填补了国内东京审判核心史料文献的空白，取得了巨大的社会影响。以此为开端，10余年来，《远东国际军事法庭庭审记录》（80卷）、《远东国际军事法庭庭审记录索引、附录》（3卷）、《远东国际军事法庭庭审记录·中国部分》（12卷）、《远东国际军事法庭证据文献集成》（50卷）、《远东国际军事法庭证据文献集成索引、附录》（3卷）、《国际检察局讯问记录》（70卷）、《国际检察局讯问记录索引、附录》（3卷）、《远东国际军事法庭庭审记录·全译本》（第一辑，10卷）、《远东国际军事法庭庭审记录·全译本》（第二辑，15卷）、《中国对日战犯审判档案集成》等重要文献相继出版。我国学者的重要研究专著《东京审判：中国的记忆与观点》《东京审判亲历记》《东京审判：为了世界和平》《南京大屠杀研究——日本虚构派批判》等实现了多品种、多语种的全方位版权输出，走出去已逐渐形成规模。该项目荣获中国出版政府奖、中华优秀出版物奖、上海图书奖等书业大奖。在法兰克福书展、美国书展、巴黎书展举办的国际研讨会上，多国学界专家等均给予丛书高度评价。

定位核心价值与顶层设计 “十年磨剑”逐步深化出版

2010年初，上海交通大学出版社出版《东京审判：中国检察官向哲濬》一书，激起学术界对于东京审判的探讨。2011年初，在东京审判开庭65周年之际，上海交通大学成立了东京审判研究中心。

2013—2015年，上海交通大学出版社依托东京审判研究中心，立足核心史料，策划出版了200余卷A级（甲级）战犯审判原始文献，包括庭审记录、证据文献、讯问记录等内容。

为进一步满足国内学者乃至普通读者的需求，也最大限度发挥出这些史料的应有价值，出版社进行了进一步深度整理、研究和编译。2015年出版选译本《远东国际军事法庭庭审记录·中国部分》。2017—2025年，联合东京审判研究中心、浙江越秀外国语学院等，出版《远东国际军事法庭庭审记录·全译本》。2019年，在挖掘东京国际法庭庭审史料的同时，以中国第二历史档案馆首次公开、尘封70余年民国档案为契机，出版《中国对日战犯审判档案集成》。通过努力，实现了东京审判史料“从有到精”“从精到深”的发展。

2021年，出版社与上海电视台纪录片中心陈亦楠团队合作，出版《亚太战争审判》（电子出版物），并荣获第八届中华优秀出版物奖。此外，还陆续出版了专著论丛、引进书系和通俗读本，从单一出版方式逐渐转变为多种形式融合，使东京审判史料“从图书馆走向大众”。

深化融合 立体化建库 探索技术赋能学术出版

“东京审判出版工程”策划伊始即将数据库建设列为顶层设计之一，“东京审判文献数据库”于2012年入选新闻出版改革发展项目库，历经3年潜心研发，于2015年12月正式上线。2018年，荣获第四届中国出版政府奖网络出版物奖。

该数据库是可全文检索的东京审判文献资源数据库，首期包括远东国际军事法庭庭审记录、远东国际军事法庭证据文献约1亿字，珍贵历史照片700多幅以及审判音视频资源6600分钟等。入库文献资料经过扫描、修复、整理、录文并深度碎片化，实现全文多元检索；基于专家研究的成果，通过平行语料研究技术，进行分类、梳理、标引，实现同主题下中、英、日文的并行对照，以及图、文、声、像相互印证，并与纸书出版互动，形成了东京审判研究成果的立体化展示与分享平台。该数据库已有海内外数十家机构试用，同时实现了海内外10多家机构的订购。目前，上海交通大学出版社在原有的“东京审判文献数据库”的基础上进行了全面升级，为献礼中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利80周年，“战争审判文献数据库平台”将在2025年上海书展上首次亮相。

积极拓展国际合作 推动学术出版走出去

“东京审判出版工程”承载了纪念历史、弘扬国际正义、发出中国声音的重任。

多年来，上海交通大学出版社把国际传播作为重要使命，致力于打造中国学术出版走出去的“桥头堡”，连续4次入选国家文化出口重点企业。“东京审判出版工程”中的多种优秀学术著作已输出了英文、俄文、韩文、阿拉伯文等语种的海外版。例如，《东京审判：中国的记忆与观点》（英文版）输出剑桥大学出版社；《东京审判亲历记》（英文版）、《东京审判：为了世界和平》（英文版）输出帕尔格雷夫·麦克米伦出版社；《东京审判亲历记》（俄文版）输出俄罗斯涅斯托尔历史出版社；《东京审判：为了世界和平》（韩文版、阿拉伯文版）输出韩国东国大学出版社和黎巴嫩科学出版社；《南京大屠杀研究——日本虚构派批判》（韩文版）输出韩国亦乐出版社；等等。

《东京审判：中国的记忆与观点》（英文版）是上海交通大学出版社向剑桥大学出版社输出的第一本集中表达中国学者有关东京审判学术观点的著作。版权输出后，并没有把后续出版的事完全交由外方，而是推荐了既懂法律和历史，又精通中英语言的译者承担翻译工作；与该社协商让在国际学术界有影响力的学者、《哈佛中国史》作者、汉学家卜正民写推荐序。

除选题输出外，在推广方面，“东京审判出版工程”因具有世界反法西斯战争和同盟国联合审判的背景，在美、英、法等国际书展平台宣传后取得了较好的成果。2014年3月，《远东国际军事法庭庭审记录》及其索引、附录83卷本在法国巴黎举办了全球首发，引起社会各界强烈反响。同年10月，“东京审判：被忘却的纽伦堡”国际研讨会作为中国展团最重要的活动之一，在法兰克福书展隆重举办，《纽伦堡和东京审判之后》德文版作者曼弗莱德·基特尔、中文版译者吕澍发表演讲，新华社、中央电视台、《人民日报》、《光明日报》等20余家媒体进行了深入报道。这些海外推广活动深融当地，不仅向世界传播中国声音，还促进了东京审判相关图书中的原创作品多语种输出海外。

《你真是一个好孩子——〈窗边的小豆豆〉背后的故事》

家校合力，成就“小豆豆”

□沈艳琦

第一次阅读《窗边的小豆豆》时，我刚开始工作不久，书中的教育理念、教育氛围给我留下了很深的印象。这次，猿渡静子女士用近乎考古的方式，抽丝剥茧地梳理和发掘了小豆豆背后的故事，同时将她多年来对教育的理解融入这本新书《你真是一个好孩子——〈窗边的小豆豆〉背后的故事》。

将这两本书对照着阅读让我感慨，小豆豆能从一个被退学的“问题小孩”成长为家喻户晓的“好孩子”，这背后离不开学校与家长对孩子的包容和欣赏，以及家校之间的相互理解、通力合作。

读过《窗边的小豆豆》的读者都知道，小豆豆性格活泼、调皮，有时候令人哭笑不得。面对孩子各种调皮的行为，不少大人会火冒三丈，但小豆豆的妈妈和小林校长却很不一样。面对孩子的顽皮，妈妈不惊、不怒、不气，只是平常对话，而小林校长则是将“小豆豆每每的调皮行为看作她长大之后将会熠熠生辉的个性”。是的，调皮是孩子的天性，是他们自我意识觉醒的标志，也是他们与世界互动的一种方式。所以，以最大的包容之心，去淡定地看待孩子的每一次调皮行为吧！

“听话”“学习好”是家长、教师对“好孩子”的普遍定义，但在巴学园、在小豆豆妈妈的身上，让我看到了另一种对“好孩子”的定义，那就是让孩子保持自己最本真的状态，充分发挥自己的主观能动性，活出自己的精彩。正如猿渡静子在书中所说，与其片面地向儿童灌输由成人为之规划的教育内容，不如重视儿童自身的个性、兴趣和关注点，对他们进行教育，让他们能够独立学习。孩子在长大的过程中，每一次的不同经历，都是他人生的第一次，若我们用已经无数次经历过的经验去“评判”他的所为、他的过程、他的结果，那无疑是用一个复杂的公式去“打量”1+1的样子。

[日]猿渡静子 著
上海译文出版社

我想，正是由于学校和家庭都秉持着让孩子保持最自然的本真状态，自由学习、自由探索、自由成长的教育理念，小豆豆最终活出了精彩的人生，也收获了很多的荣誉。书中给我印象深刻的另一个点是家校之间的相互理解和相互支持。巴学园的课程安排、上课方式都与众不同。但小豆豆的爸爸妈妈没有在孩子面前吐露过对学校的担心，反而是“把孩子完全托付给学校，非常信赖巴学园”。我猜想，这可能是因为他们看到了孩子每天快快乐乐去上学的表现，以及小豆豆也可能在父母面前唱起过“巴学园，好学校！进去一看，还是好学校！”这首歌吧。

家长与学校之间相互理解，相互支持，秉持相同的教育理念，才能形成合力，共同助力孩子的成长。我想，小豆豆的成功，很大一部分也来源于此。

《唐宋刑罚制度研究》

中文版比原版更缜密周到

□[日]辻正博

2010年2月由京都大学学术出版会刊行的拙著《唐宋时代刑罚制度的研究》，这次作为复旦大学出版社“日本学者古代中国研究丛刊”的一种，由南京大学教授张学锋译成中文出版，书名为《唐宋刑罚制度研究》。

正如本书“后记”中提到的那样，构成本书原著的各篇论考，除附篇三外，都是1991年至2008年期间在不同学术期刊上发表过的论文，结集时虽然冠以“唐宋刑罚制度研究”的书名，但内容却止于与唐律流刑相关的事项。将目光聚焦于流刑并由此展开研究，不管当时的缘由是什么，花费了近20年的时间，呈现在读者面前的成果却止于这样一个程度，笔者的内心多少觉得有些惭愧。此外，原著各篇撰写时参考的既有成果中，有些已经作者的修订收进了单行本，但这次中译本付梓之际却完全未能应对，颇感遗憾。

本书原著出版后，多位同人在短时间内即为拙著撰写了书评。正像魏斌教授在书评中指出的那样，成为拙著话题的配流、配军等刑罚，在《水浒传》等小说中也屡屡登场。我在研究过程中，除传统的文献史料外，也参考了很多文学作品的描述，尽可能从各个方面来显示刑罚执行过程中的具体呈现。只是，小说中的描写在多大程度上值得信赖，笔者甚觉踌躇，引用上也犹豫再三。

[日]辻正博 著 张学锋 译
复旦大学出版社

在张学锋教授着手翻译之前，虽然我已事先将原著中散见的错误稍作整理后奉呈，但翻译过程中张学锋教授依然指出了原著中更多的不当之处并加以订正。因此可以说，拙著的中文版比日文原版更加缜密周到。

原著利用的典籍史料的版本存在着不少问题。进入本世纪以来，随着世界各地研究机构、图书馆藏书的快速公开，值中译本出版之际，笔者尽可能地利用旧抄本对部分文字进行了校订。再者，中文版在原著诸篇之外作为附篇三还收载了《唐律流刑的本质》一文，对原著第三章“流刑的理念与现实”中的观点做了部分修订。随着本书的刊行，或许会受到更多读者的关注，希望笔者的研究能成为唐宋刑罚制度研究进一步深入的铺路石。

《看不见水的鱼：日常生活的人类学瞬间》

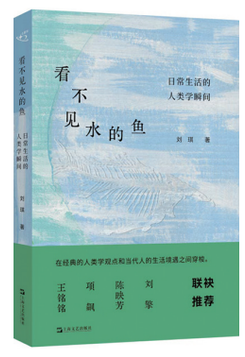
与他人相遇 和自己重逢

□刘琪

每种社会、文化都是人类想象力与心灵的独特呈现，都在尝试回答关于人类应当如何生存的终极命题。文化如水，每个人都是生活在水中的鱼。对于鱼而言，水自然是不可或缺的；同时，世上并不只有一个水塘，还有很多人，在以和我们完全不同的方式生活。

不同文化间没有高下对错之分，这是人类学的另一核心理念。每种文化都设定了一个特定框架，每套框架下看待世界、构建生活的方式。如果总是待在自己熟悉的生活方式中，用惯常的那一套思考，那看到的世界以及对自己身处的小世界的认知，多少是狭窄的。如果有一个契机，可以试着游出自己的水塘，接触、了解其他文化，在文化震撼中看看另一种生活方式，听听他人是怎么想的，如此，对自我、对近身之处的认识，可能会有所更新。

这也是这本小书的旨趣所在：破除日常生活中习以为常的认知，聊聊更大的世界，深切地关心自己和身边的人。你会读到古往今来的很多故事，有些甚至可能会引发让你不舒适的感受，你的感受当然是真实的，但这些故事也是真实的，都来自人类学家长期的、切身的观察。你也会读到我自己的一些经历，包括我在田野调查时的所见所闻以及我个人生活中的片段。在读到这些故事的时候，你会发现它们并非与自己全然无关。我们会尝试找寻日常现象背后的知识前提，这至少能让我们在智识上共同思考：为什么我的生活会是现在这个样子？有什么是我可以改变的？我应该改变些什么？



刘琪 著
上海文艺出版社

当代著名人类学家英戈尔德曾写道，人类学带领我们意识到并接纳他人的存在，学习他们的生活经验，并且将这一段经历带回我们的想象图景当中。如果你愿意和我一同开始这样的思想旅程，请借着这本书，和我一起遇见他者，发现世界，感受自身。